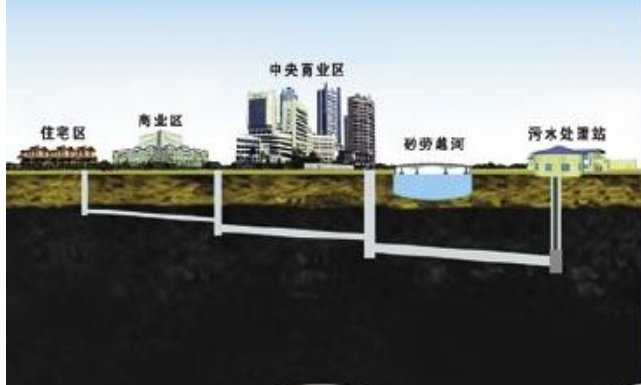


# 中央排污系统



砂勞越污水服務局  
SEWERAGE SERVICES DEPARTMENT SARAWAK  
(Jabatan Perkhidmatan Pembetungan Sarawak)

Tingkat 7, Wisma Saberka  
Jalan Tun Abang Haji Openg  
93000 Kuching, Sarawak, Malaysia  
Tel: 60-82-230450 Fax: 60-82-230460  
Website: www.ssd.sarawak.gov.my

No. Siri : 008/10

## 我们的水资源



我们必须保护水源免于污染，尤其是河流。河流不但是饮用水的来源，更是重要的水上休闲活动的场所。

## 我们的污水

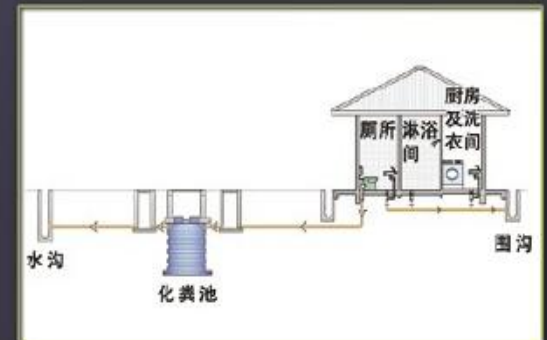
水务局通过地下管道网络，为住家提供用水。

经使用的水或污水可分成两类：

- 从厕所排出的黑污水
- 从厨房、浴室或清洗处排出的灰污水

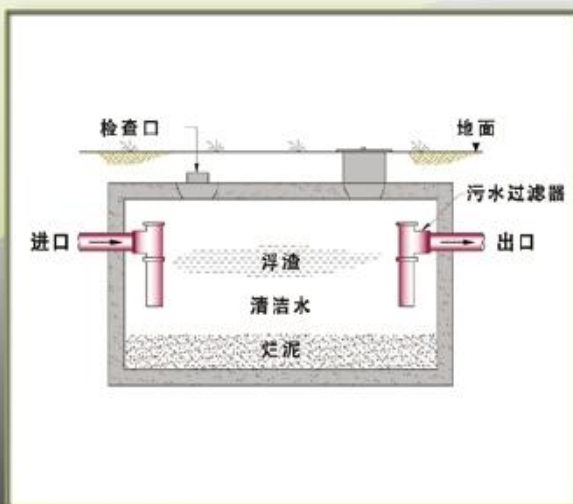
黑污水在传统化粪池内经局部处理。

灰污水则没经处理，直接排入沟渠内。



## 传统化粪池

传统化粪池将从住家厕所排出的黑污水，进行局部处理。这个处理过程，主要是沉积步骤，只能去除40%的污染物，而无法分离黑污水中常见的细菌或养分。



## 何谓中央排污系统



此系统通过地下管道网络，将从厨房、浴室、清洗处和厕所收集的污水，疏导至中央污水过滤站。

此站将污水经处理至A级后注入我们的河流。所产生的固体将以掩埋处理。

## 中央排污系统的重要性

传统化粪池只针对厕所排出的黑污水，进行局部处理；从厨房、浴室或清洗处排出的灰污水则未经处理，直接排入沟渠内或河里。

事实上，只经过局部处理的黑污水及没经处理的灰污水，正在污染我们的河流和水道。

中央排污系统将收集黑污水和灰污水，进行处理后至成A级水。